

31996L0020

1996 4 13

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

L 92/23

**KOMISIJOS DIREKTYVA 96/20/EB****1996 m. kovo 27 d.****derinanti su technikos pažanga Tarybos direktyvą 70/157/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių leistiną motorinių transporto priemonių garso lygį ir dujų išmetimo sistemas, suderinimo****(tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1970 m. vasario 6 d. Tarybos direktyvą 70/156/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių motorinių transporto priemonių ir jų priekabų tipo patvirtinimą, suderinimo <sup>(1)</sup> su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Tarybos direktyva 95/54/EB <sup>(2)</sup>, ypač į jos 13 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į 1970 m. vasario 6 d. Tarybos direktyvą 70/157/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių leistiną motorinių transporto priemonių garso lygį ir dujų išmetimo sistemas, suderinimo <sup>(3)</sup> su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Direktyva 92/97/EEB <sup>(4)</sup>, ypač į jos 3 straipsnį,

kadangi Direktyva 70/157/EEB yra viena iš EB tipo patvirtinimo tvarkos, kuri buvo įdiegta Direktyva 70/156/EEB, atskirųjų direktyvų; kadangi, dėl tos priežasties Direktyvoje 70/156/EEB dėl transporto priemonių sistemų, komponentų ir atskirų techninių agregatų išdėstytos nuostatos yra taikytinos šiai direktyvai;

kadangi Direktyvos 70/156/EEB 3 straipsnio 4 dalyje ir 4 straipsnio 3 dalyje reikalaujama, kad kiekvienoje atskirojoje direktyvoje būtų nurodytas informacinis dokumentas, kuriame būtų išdėstyti reikiami tos direktyvos I priede esantys punktai, ir tipo patvirtinimo liudijimas pagal VI priedo reikalavimus, kad tipo patvirtinimą galima būtų kompiuterizuoti;

kadangi dėl dabartinės variklių technologijos pažangos būtina aiškiau apibrėžti bandymų tvarką, ypač sunkiųjų transporto priemonių, kiek tai susiję su tokių bandymų įgyvendinamumu ir kartojimu;

kadangi šioje direktyvoje numatytoms priemonėms pritaria Direktyva 70/156/EEB įkurtas Derinimo su technikos pažanga komitetas,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

*1 straipsnis*

1. Direktyva 70/157/EEB iš dalies keičiama taip:

— 1 straipsnio pabaiga pakeičiama ir išdėstoma taip: „, bėgiais važiuojančias transporto priemones ir žemės bei miškų ūkio traktorius ir mobiliąją įrangą.“,

— 2 straipsnio antroje pastraipoje žodžiai „9a straipsnį“ ir 2a straipsnio 2 dalyje žodžiai „9a straipsnio“ keičiami į „2 straipsnį“ ir „2 straipsnio“ atitinkamai,

— 3 straipsnyje žodis „priedo“ keičiamas į „priedų“.

2. Direktyvos 70/157/EEB priedai keičiami pagal šios direktyvos priedus.

*2 straipsnis*

1. Nuo 1996 m. spalio 1 d. valstybės narės dėl su leistinu garso lygiu ar dujų išmetimo sistema susijusių priežasčių neturi teisės:

— atsisakyti transporto priemonėms arba dujų išmetimo sistemai suteikti EB tipo patvirtinimą arba nacionalinį tipo patvirtinimą,

— uždrausti registruoti, prekiauti ar naudoti transporto priemones arba uždrausti prekiauti ar naudoti dujų išmetimo sistemas,

jei tos transporto priemonės ar dujų išmetimo sistemos atitinka Direktyvos 70/157/EEB su pakeitimais, padarytais šia direktyva, reikalavimus.

2. Nuo 1997 m. sausio 1 d. valstybės narės:

— nebesuteikia transporto priemonės EB tipo patvirtinimo,

— atsisako suteikti nacionalinį tipo patvirtinimą

transporto priemonėms dėl su leistinu garso lygiu susijusių priežasčių ir dujų išmetimo sistemai, jei jos neatitinka Direktyvos 70/157/EEB su pakeitimais, padarytais šia direktyva, reikalavimų.

3. Nepaisant šio straipsnio 2 dalies, pakaitinėms dalims valstybės narės ir toliau suteikia EB tipo patvirtinimus ir leidžia prekiauti bei naudoti dujų išmetimo sistemas, atitinkančias ankstesnių Direktyvos 70/157/EEB variantų reikalavimus, jei tokios dujų išmetimo sistemos:

— skirtos montuoti į jau naudojamas transporto priemones,

— atitinka tos direktyvos, kuri buvo taikoma pirmą kartą užregistruojant transporto priemones, reikalavimus.

<sup>(1)</sup> OL L 42, 1970 2 23, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 266, 1995 11 8, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 42, 1970 2 23, p. 16.

<sup>(4)</sup> OL L 371, 1992 12 19, p. 1.

## 3 straipsnis

1. Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję iki 1996 m. spalio 1 d., įgyvendina šią direktyvą. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.
2. Valstybės narės, tvirtindamos šias priemones, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.
3. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

## 4 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

## 5 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 1996 m. kovo 27 d.

*Komisijos vardu*  
Martin BANGEMANN  
*Komisijos narys*

## PRIEDAS

Tarp straipsnių ir I priedo įterpiamas toks priedų sąrašas:

Priedų sąrašas

- I PRIEDAS: Variklinės transporto priemonės EB tipo patvirtinimas atsižvelgiant į garso lygį  
1 priedėlis: Informacinis dokumentas  
2 priedėlis: Tipų patvirtinimo liudijimas
- II PRIEDAS: Dujų išmetimo sistemų kaip atskirų techninių agregatų EB tipo patvirtinimas  
1 priedėlis: Informacinis dokumentas  
2 priedėlis: Tipų patvirtinimo liudijimas  
3 priedėlis: EB tipo patvirtinimo ženklo pavyzdys
- III PRIEDAS: Produkcijos atitikties patikrinimai
- IV PRIEDAS: Bandymų trasos specifikacijos

I priedo pakeitimai:

1.1.7. punkto išnaša pakeičiama ir išdėstoma taip:

„(1) Pagal Direktyvos 70/156/EEB II priedo A dalies apibrėžimus.“

2.1 poskyris pakeičiamas ir išdėstomas taip:

„2.1. Paraišką transporto priemonės EB tipo patvirtinimui gauti atsižvelgiant į garso lygį, laikantis Direktyvos 70/156/EEB 3 straipsnio 4 dalies nuostatų, pateikia transporto priemonės gamintojas.“

2.2 poskyris pakeičiamas ir išdėstomas taip:

„2.2. Informacinio dokumento pavyzdys pateiktas 1 priedėlyje.“

Punktai nuo 2.2.1 iki 2.2.4 panaikinami.

2.3 poskyryje panaikinami žodžiai „arba jo įgaliotas atstovas“.

2.5. poskyris naikinamas.

4 skyrius pakeičiamas ir išdėstomas taip:

**„4. EB tipo patvirtinimo suteikimas**

4.1. Jei laikomasi taikomų reikalavimų, vadovaujantis Direktyvos 70/156/EEB 4 straipsnio 3 dalies ir, jei taikoma, 4 straipsnio 4 dalies nuostatomis suteikiamas EEB tipo patvirtinimas.

4.2. EB tipo patvirtinimo liudijimo pavyzdys pateiktas 2 priedėlyje.

4.3. Kiekvienam patvirtintam transporto priemonių tipui priskiriamas Direktyvos 70/156/EEB VII priedo nuostatas atitinkantis patvirtinimo numeris. Ta pati valstybė narė negali suteikti to paties numerio kitam transporto priemonių tipui.“

5.2.1.2 papunktyje „III priede“ keičiama į „2 priedėlyje“.

5.2.2.3.1 paragrafe „VI priede“ keičiama į „IV priede“.

5.2.2.3.4 paragrafo antros pastraipos tekstas pakeičiamas ir išdėstomas taip:

„Bandymui naudojamas padangas parenka transporto priemonės gamintojas, jos turi būti tokios, kokias galima laisvai įsigyti, ir jomis turi būti prekiaujama rinkoje; jos turi būti vienos tai transporto priemonėi jos gamintojo pagal 2 papildymo priedėlio 1.5 poskyrį skirtų rūšių (žr. Tarybos direktyvos 92/23/EEB (\*) II priedo 2.17 poskyrį), o M<sub>1</sub> ir N<sub>1</sub> kategorijų transporto priemonių padangos turi atitikti Direktyvos 89/459/EEB reikalavimus dėl mažiausio protektoriaus rašto gylio; kitų kategorijų transporto priemonėms galioja Direktyvoje 89/459/EEB nurodytas mažiausias protektoriaus rašto gylis, tarsi ta direktyva būtų taikoma joms. Padangos turi būti pripūstos iki reikiamo oro slėgio atsižvelgiant į transporto priemonės masę.

(\*) OL L 129, 1992 5 14, p. 95.“

5.2.2.4.3.3.1.1 papunkčio teksto dalyje trečios pastraipos gale pridedama:

„Jei variklio apsisukimų dažniui, kai transporto priemonė stoja, atitinkant tuščiosios eigos apsisukimų dažnį, tas dažnis tebėra ne mažesnis kaip S, tuomet bandymas atliekamas tik trečiąja pavara ir turi būti įvertinami atitinkami rezultatai.“

5.2.2.4.3.3.1.2 papunkčio teksto dalies gale pridedama:

„Transporto priemonė laikoma atitinkanti jos tipo reikalavimus, jei pareiškėjo reikalavimu bandymai daromi ir su daugiau perdavimo skaičių, nei numatyta, ir didžiausias garso lygis pasiekiamas tarp ribinių iš išbandytųjų perdavimo skaičių.“

5.2.3.1 ir 5.2.3.5.1 papunkčių paragrafe „III priede“ keičiama į „2 priedėlyje“.

5.3.2. punkte „8 straipsnio 3 dalyje“ keičiama į „11 straipsnio 2 arba 3 dalyse“.

6 skyrius pakeičiamas ir išdėstomas taip:

#### „6. **Tipo modifikacijos ir patvirtinimų pakeitimai**

6.1. Modifikavus pagal šią direktyvą patvirtintus tipus, galioja Direktyvos 70/156/EEB 5 straipsnio nuostatos.“

7 skyriaus dalys pakeičiamos ir išdėstomos taip:

„7.1. Būtina imtis priemonių produkcijos atitikčiai užtikrinti pagal Direktyvos 70/156/EEB 10 straipsnį.

7.2. Specialiosios nuostatos:

7.2.1. Direktyvos 70/156/EEB X priedo 2.3.5 punkte paminėti bandymai nurodyti šios direktyvos III priedo I dalyje.

7.2.2. Direktyvos 70/156/EEB X priedo 2.4 poskyryje nurodyti inspektavimai paprastai atliekami vieną kartą per du metus.“

Po 4 paveikslėlio pridedami tokie 1 ir 2 priedėliai:

„1 priedėlis

#### **Informacinis dokumentas Nr.... pagal Tarybos direktyvos 70/156/EEB (\*) I priedą dėl transporto priemonės EEB tipo patvirtinimo atsižvelgiant į leistiną garso lygį ir dujų išmetimo sistemą (Direktyva 70/157/EEB su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva .../.../EB)**

Toliau nurodyta informacija, jei taikoma, turi būti pateikta trimis egzemplioriais ir turėti turinį. Brėžiniai turi būti nubraižyti atitinkamu masteliu, būti pakankamai smulkūs ir pateikti A4 formato lapuose arba iki A4 formato sulankstytuose kitų formatų lapuose. Pateikiamos nuotraukos turi būti pakankamai ryškios.

Jei sistemos, komponentai ar atskiri techniniai agregatai yra su elektroniniais valdytuvais, būtina pateikti informaciją apie jų naudojimą.

#### 0. **Bendroji dalis**

0.1. Markė (oficialus gamintojo pavadinimas):

0.2. Tipas ir bendras komercinis aprašymas (-ai):

0.3. Tipas, jei transporto priemonė paženklinta jo žymeniu, identifikavimo priemonės (b):

0.3.1. Tokio žymens vieta:

0.4. Transporto priemonės kategorija (c):

0.5. Gamintojo pavadinimas ir adresas:

0.8. Surinkimo gamyklos (-ų) adresas (-ai):

(\*) Šiame informaciniame dokumente naudojami punktų numeriai ir išnašos atitinka esančius Direktyvos 70/156/EEB I priede.

Šiai direktyvai nereikalingi punktai yra praleisti.

1. **Transporto priemonės konstrukcijos bendrosios charakteristikos**
  - 1.1. Pavyzdinės transporto priemonės nuotrauka (-os) ir (arba) brėžinys (-iai):
    - 1.3.3. Varantieji tiltai (skaičius, išdėstymas, sujungimas):
    - 1.6. Variklio padėtis ir montuotė:
  2. **Masės ir matmenys** (e) (kg ir mm) (žr. atitinkamus brėžinius)
    - 2.4. Didžiausi transporto priemonės matmenys (gabaritiniai):
      - 2.4.1. Važiuoklė be kėbulo:
        - 2.4.1.1. Ilgis (j):
        - 2.4.1.2. Plotis (k):
      - 2.4.2. Važiuoklė su kėbulu
        - 2.4.2.1. Ilgis (j):
        - 2.4.2.2. Plotis (k):
    - 2.6. Darbinės būklės transporto priemonės su kėbulu ar važiuoklės su kabina, jei gamintojas nepriemontuoja kėbulo, masė (įskaitant aušinimo skystį, tepalus, įrankius, atsarginį ratą ir vairuotoją) (o) (didžiausia ir mažiausia vertė):
  3. **Jėgainė** (q)
    - 3.1. Gamintojas:
      - 3.1.1. Gamintojo suteiktas variklio kodas (paženklintas ant variklio arba kitoks žymuo):
    - 3.2. Vidaus degimo variklis
      - 3.2.1.1. Veikimo principas: priverstinis uždegimas/slėginis uždegimas, keturi/du taktai (†)
      - 3.2.1.2. Cilindrų skaičius ir montuotė:
        - 3.2.1.2.3. Uždegimo eilės tvarka:
        - 3.2.1.3. Variklio tūris (s): ..... cm<sup>3</sup>
        - 3.2.1.8. Didžiausia efektyvioji galia (t): ..... kW, esant ..... min<sup>-1</sup> variklio apsisukimų (gamintojo nurodyta vertė)
      - 3.2.4. Degalų tiekimas
        - 3.2.4.1. Karbiuratoriumi (-iais): taip/ne (†)
        - 3.2.4.1.2. Rūšis (-ys):
        - 3.2.4.1.3. Įrengtų skaičius:
          - 3.2.4.2. Su degalų įpurškimu (tik slėginio uždegimo varikliams): taip/ne (†)
            - 3.2.4.2.2. Veikimo principas: tiesioginis įpurškimas/pirminė kamera/sūkurinė kamera (†)
            - 3.2.4.2.4. Regulatorius
              - 3.2.4.2.4.1. Rūšis:
                - 3.2.4.2.4.2.1. Išsijungimo taškas, esant apkrovai: ..... min<sup>-1</sup>
              - 3.2.4.3. Su degalų įpurškimu (tik priverstinio uždegimo varikliams): taip/ne (†)
                - 3.2.4.3.1. Veikimo principas: įleidimo kolektorius (vienoje vietoje/ne vienoje vietoje (†)) tiesioginis įpurškimas/kitokia sistema (nurodyti) (†)

(†) Nereikalingus žodžius išbraukti.

- 3.2.8. Įleidimo sistema
- 3.2.8.4.2. Oro filtras, brėžiniai: ..... , arba
- 3.2.8.4.2.1. Markė (-ės):
- 3.2.8.4.2.2. Rūšis (-ys):
- 3.2.8.4.3. Įleidimo duslintuvas, brėžiniai: ..... , arba
- 3.2.8.4.3.1. Markė (-ės):
- 3.2.8.4.3.2. Rūšis (-ys):
- 3.2.9. Išmetimo sistema
- 3.2.9.2. Išmetimo sistemos aprašymas ir (arba) brėžinys:
- 3.2.9.4. Išmetimo duslintuvas (-ai):
- priekinis, centrinis, galinis duslintuvas: konstrukcija, rūšis, ženklinimas; kai reikia dėl skleidžiamo triukšmo parametrų: mažinimo priemonės variklio skyriuje ir variklyje:
- 3.2.9.5. Išmetamosios angos vieta:
- 3.2.9.6. Išmetimo duslintuvas su pluoštinėmis medžiagomis:
- 3.2.12.2.1. Katalizinis konverteris: yra/nėra <sup>(1)</sup>
- 3.2.12.2.1.1. Katalizinių konverterių ir elementų skaičius:
- 3.3. Elektros variklis
- 3.3.1. Rūšis (apvijos, sužadinimas):
- 3.3.1.1. Didžiausia valandinė galia: ..... kW
- 3.3.1.2. Darbinė įtampa: ..... V
- 3.4. Kiti varikliai ar jų deriniai (duomenys apie tokių variklių dalis):
4. **Transmisija (v)**
- 4.2. Rūšis (mechaninė, hidraulinė, elektrinė ir kt.):
- 4.6. Pavarų perdavimo skaičiai

Pavara	Pavarų dėžės vidiniai perdavimo skaičiai (variklio apsisukimų dažnių santykiai su pavarų dėžės išeinančiojo veleno apsisukimų dažniais)	Galutiniai pavarų perdavimo skaičiai (pavarų dėžės išeinančiojo veleno apsisukimų dažnių santykiai su varančiojo rato apsisukimų dažniais)	Bendrieji perdavimo skaičiai
NKT didžiausias (*)			
1			
2			
3			
...			
NKT mažiausias (*)			
Atbulinės eigos			

(\*) Nuosekliosios kaitos transmisija.

<sup>(1)</sup> Nereikalingus žodžius išbraukti.

- 4.7. Didžiausias transporto priemonės greitis (km/h) (w):
6. **Pakaba**
- 6.6. Padangos ir ratai
- 6.6.2. Rato svyravimo skersmens viršutinė ir apatinė ribos
- 6.6.2.1. 1 ašis:
- 6.6.2.2. 2 ašis:
- 6.6.2.3. 3 ašis:
- 6.6.2.4. 4 ašis:
- ir t. t.
9. **Kėbulas** (netaikoma M1 kategorijos transporto priemonėms)
- 9.1. Kėbulo rūšis:
- 9.2. Panaudotos medžiagos ir surinkimo metodai:
12. **Kita įranga**
- 12.5. Informacija apie su varikliu nesusijusius įtaisus, skirtus triukšmui mažinti (jei neaprašyti kituose punktuose):

Papildoma informacija apie visureigius

- 1.3. Ašių ir ratų skaičius:
- 2.4.1. Važiuoklė be kėbulo
- 2.4.1.4.1. Privažiuojamasis kampas (na): ..... laipsnių
- 2.4.1.5.1. Nuvažiuojamasis kampas (nb): ..... laipsnių
- 2.4.1.6. Prošvaisa (kaip apibrėžta Direktyvos 70/156/EEB II priedo A dalies 4.5 papunktyje)
- 2.4.1.6.1. Tarp ašių:
- 2.4.1.6.2. Po priekine ašimi (ašimis):
- 2.4.1.6.3. Po galine ašimi (ašimis):
- 2.4.1.7. Nuožulnumo kampas (nc): ..... laipsnių
- 2.4.2. Važiuoklė su kėbulu
- 2.4.2.4.1. Privažiuojamasis kampas (na): ..... laipsnių.
- 2.4.2.5.1. Nuvažiuojamasis kampas (nb): ..... laipsnių.
- 2.4.2.6. Prošvaisa (kaip apibrėžta Direktyvos 70/156/EEB II priedo A dalies 4.5 papunktyje)
- 2.4.2.6.1. Tarp ašių:
- 2.4.2.6.2. Po priekine ašimi (ašimis):
- 2.4.2.6.3. Po galine ašimi (ašimis):
- 2.4.2.7. Nuožulnumo kampas (nc): ..... laipsnių
- 2.15. Stačiausia įkalnė, kurioje gali pradėti važiuoti (pati transporto priemonė): ..... %
- 4.9. Diferencialo užraktas: yra/nėra/galima įmontuoti papildomai <sup>(1)</sup>

Data, rinkmena

<sup>(1)</sup> Nereikalingus žodžius išbraukti.

2 priedėlis

## PAVYZDYS

EB tipo patvirtinimo liudijimas

(didžiausias formatas: A4 (210 mm × 297 mm))

Administracijos antspaudas

Informacija, skirta transporto priemonės/sudėtinės dalies/atskiro techninio agregato <sup>(1)</sup>:

- tipo patvirtinimui gauti <sup>(1)</sup>
- tipo patvirtinimui pratęsti <sup>(1)</sup>
- tipo patvirtinimui atsisakyti <sup>(1)</sup>
- tipo patvirtinimui panaikinti <sup>(1)</sup>

laikantis Direktyvos.../.../EEB su pakeitimais, padarytais Direktyva.../.../EB, nuostatų.

Tipo patvirtinimo numeris:

Pratęsimo priežastis:

### I SKIRSNIS

- 0.1. Markė (oficialus gamintojo pavadinimas):
- 0.2. Tipas ir bendras komercinis aprašymas (-ai):
- 0.3. Tipas, jei transporto priemonė/komponentai/atskiras techninis agregatas <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> paženklininti jo žymeniu, identifikavimo priemonės:
  - 0.3.1. Tokio žymens vieta:
- 0.4. Transporto priemonės kategorija <sup>(3)</sup>:
- 0.5. Gamintojo pavadinimas ir adresas:
- 0.7. Komponentų ir atskirų techninių agregatų EB tipo patvirtinimo žymens vieta ir paženklinimo būdas:
- 0.8. Surinkimo gamyklos (-ų) adresas (-ai):

### II SKIRSNIS

1. Papildoma informacija (kai taikoma): žr. Papildymą
2. Už bandymus atsakinga techninė tarnyba:
3. Bandymų ataskaitos data:
4. Bandymų ataskaitos numeris:
5. Pastabos (jei yra): žr. Papildymą
6. Vieta:
7. Data:
8. Parašas:
9. Pridedama nuoroda į tvirtinimo institucijai pateiktą informacinį paketą, kurį galima gauti pareikalavus.

*Transporto priemonės tipo patvirtinimo pagal Direktyvą 70/157/EEB, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva...*

EEB tipo patvirtinimo liudijimo Nr.... papildymas

1. Papildoma informacija:
  - 1.1. Jei reikia, I priedo 5.2.2.4.3.3.1.2 teksto dalyje minimų transporto priemonių sąrašas:
  - 1.2. Variklis
    - 1.2.1. Gamintojas:
    - 1.2.2. Rūšis:
    - 1.2.3. Modelis:
    - 1.2.4. Didžiausia vardinė galia ..... kW, esant ..... min<sup>-1</sup> variklio apsisukimų dažniui

<sup>(1)</sup> Nereikalingus žodžius išbraukti.

<sup>(2)</sup> Jei tipo ženklavimo žymenyje yra rašmenų, nesusijusių su transporto priemonių, komponentų ar atskirų techninių agregatų tipo, kuriam skirtas šis informacinis dokumentas, apibūdinimu, dokumentacijoje tokie rašmenys žymimi simboliu: „?“ (pvz., ABC??123??).

<sup>(3)</sup> Kaip apibrėžta Direktyvos 70/156/EEB II priedo A dalyje.



- 1.3. Transmisija: neautomatinė pavarų dėžė/automatinė pavarų dėžė <sup>(1)</sup>
- 1.3.1. Pavarų skaičius:
- 1.4. Įranga
- 1.4.1. Duslintuvas
- 1.4.1.1. Gamintojas:
- 1.4.1.2. Modelis:
- 1.4.1.3. Rūšis: ..... pagal brėžinį Nr. ....
- 1.4.2. Įleidimo duslintuvas
- 1.4.2.1. Gamintojas:
- 1.4.2.2. Modelis:
- 1.4.2.3. Rūšis: ..... pagal brėžinį Nr. ....
- 1.5. Padangų dydis:
- 1.5.1. Tipų patvirtinimo bandymuose naudotų padangų rūšies aprašymas:
- 1.6. Matmenys
- 1.6.1. Važiuojančios transporto priemonės garso lygis:

Matavimo rezultatai			
	Kairė pusė dB (A) <sup>(2)</sup>	Dešinė pusė dB (A) <sup>(2)</sup>	Pavarų perjungimo svirties padėtis
Pirmasis matavimas			
Antrasis matavimas			
Trečiasis matavimas			
Ketvirtasis matavimas			
Bandymų rezultatas:	dB (A)/E <sup>(3)</sup>		

- 1.6.2. Stovinčios transporto priemonės garso lygis:

	dB (A)	Variklio apsisukimai
Pirmasis matavimas		
Antrasis matavimas		
Trečiasis matavimas		
Bandymų rezultatas:	dB (A)/E <sup>(3)</sup>	

- 1.6.3. Suslėgto oro triukšmo garso lygis:

Matavimo rezultatai		
	Kairė pusė dB (A) <sup>(2)</sup>	Dešinė pusė dB (A) <sup>(2)</sup>
Pirmasis matavimas		
Antrasis matavimas		
Trečiasis matavimas		
Ketvirtasis matavimas		
Bandymų rezultatas:	dB (A)	

5. Pastabos:

<sup>(1)</sup> Nereikalingus žodžius išbraukti.

<sup>(2)</sup> Matavimų rezultatai pateikiami sumažinti 1 dB (A), kaip nurodyta I priedo 5.2.2.5.1 paragrafe.

<sup>(3)</sup> Raidė E žymi, kad atitinkami matavimai atlikti laikantis šios direktyvos nuostatų.

II priedo pakeitimai:

0 skyriuje žodžiai „9a straipsnis“ keičiami į „2 straipsnis“.

2.1 poskyris pakeičiamas ir išdėstomas taip:

„2.1. Paraišką transporto priemonės EB tipo patvirtinimui gauti atsižvelgiant į pakaitinę dujų išmetimo sistemą ar jos sudėtinę dalį, kaip atskirą techninį agregatą, laikantis Direktyvos 70/156/EEB 3 straipsnio 4 dalies nuostatų, pateikia transporto priemonės gamintojas arba atitinkamo atskiro techninio agregato gamintojas.“

2.2 poskyris pakeičiamas ir išdėstomas taip:

„2.2. Informacinio dokumento pavyzdys pateiktas 1 priedėlyje.“

Punktai nuo 2.2.1 iki 2.2.3, 2.4 poskyris ir 3.1.3 punktas naikinami.

2.3.3 ir 5.2.1 punktų išnaša pakeičiama ir išdėstoma taip:

„(1) Kaip nurodyta šios direktyvos variante, kuris buvo taikomas tvirtinant transporto priemonės tipą.“

Teksto dalių 3, 3.1, 3.1.1, 3.1.2 ir 3.2 numeracija keičiama atitinkamai į 2.4, 2.4.1, 2.4.1.1, 2.4.1.2 ir 2.4.2.

4 skyriaus numeris keičiamas į 3 ir išdėstomas taip:

### „3. EB tipo patvirtinimo suteikimas

3.1. Jei laikomasi taikomų reikalavimų, vadovaujantis Direktyvos 70/156/EEB 4 straipsnio 3 dalies ir, jei taikoma, 4 straipsnio 4 dalies nuostatomis suteikiamas EB tipo patvirtinimas.

3.2. EB tipo patvirtinimo liudijimo pavyzdys pateiktas 2 priedėlyje.

3.3. Kiekvienam patvirtintam pakaitinės dujų išmetimo sistemos ar jos komponento, patvirtinto kaip atskiras techninis agregatas, tipui priskiriamas Direktyvos 70/156/EEB VII priedo nuostatas atitinkantis patvirtinimo numeris; trečiasis tipo patvirtinimo numerio segmentas žymi pataisų direktyvą, taikomą tvirtinant transporto priemonės tipą. Ta pati valstybė narė negali suteikti to paties numerio kitam transporto priemonių tipui.“

Įtraukiamas naujas 4 skyrius:

### „4. EB tipo patvirtinimo žymuo

4.1. Visos pakaitinės dujų išmetimo sistemos ar jų sudėtinės dalys, išskyrus tvirtinimo įtaisus ir vamzdžius, atitinkantys pagal šios direktyvos nuostatas patvirtintus tipus, ženklinami EB tipo patvirtinimo žymeniu.

4.2. Toks žymuo yra stačiakampyje įrašyta raidė „e“ ir skaičius ar raidės, žymintys tipo patvirtinimą suteikusių valstybę narę:

„1“ Vokietija

„2“ Prancūzija

„3“ Italija

„4“ Nyderlandai

„5“ Švedija

„6“ Belgija

„9“ Ispanija

„11“ Jungtinė Karalystė

„12“ Austrija

„13“ Liuksemburgas

„17“ Suomija

„18“ Danija

„21“ Portugalija

„23“ Graikija

„IRL“ Airija

Greta stačiakampio turi būti užrašytas Direktyvos 70/156/EEB VII priede nurodyto tipo patvirtinimo numerio ketvirtajame segmente esantis „pagrindinis patvirtinimo numeris“, o prieš jį – du skaitmenys, reiškiantys eilės numerį, priskirtą Tarybos direktyvos 70/157/EEB naujausiai esminei techninei pataisai, galiojančiai tipo patvirtinimo suteikimo transporto priemonei datą. Direktyvos 70/157/EEB eilės numeris yra 00, Direktyvos 77/212/EEB –01, Direktyvos 84/424/EEB – 02, Direktyvos 92/97/EEB – 03.

4.3. Toks žymuo turi būti aiškiai įskaitomas ir nenuvalomas, net kai pakaitinė dujų išmetimo sistema ar jos sudėtinė dalis yra įmontuoti transporto priemonėje.

4.4. EB tipo patvirtinimo žymens pavyzdys pateiktas 3 priedėlyje.“

6 skyrius keičiamas tokiais naujais 6 ir 7 skyriais.

#### „6. **Tipo modifikacijos ir patvirtinimų pakeitimai**

6.1. Modifikavus pagal šią direktyvą patvirtintus tipus, galioja Direktyvos 70/156/EEB 5 straipsnio nuostatos.

#### 7. **Produkcijos atitiktis**

7.1. Būtina imtis priemonių produkcijos atitikčiai užtikrinti laikantis Direktyvos 70/156/EEB 10 straipsnio nuostatų.

7.2. Specialiosios nuostatos:

7.2.1. Direktyvos 70/156/EEB X priedo 2.3.5 punkte paminėti bandymai nurodyti šios direktyvos III priedo II dalyje.

7.2.2. Direktyvos 70/156/EEB X priedo 2.4 poskyryje nurodyti inspektavimai paprastai atliekami vieną kartą per du metus.“

Po 3 paveikslėlio pridedami tokie 1, 2 ir 3 priedėliai:

„1 priedėlis

#### **Informacinis dokumentas Nr... dėl dujų išmetimo sistemų, kaip atskiro techninio agregato, motorinėms transporto priemonėms EB tipo patvirtinimo (Direktyva 70/157/EEB su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva .../.../EB)**

Toliau nurodyta informacija, jei taikoma, turi būti pateikta trimis egzemplioriais ir turėti turinį. Brėžiniai turi būti nubraižyti atitinkamu masteliu, būti pakankamai smulkūs ir pateikti A4 formato lapuose arba iki A4 formato sulankstytuose kitų formatų lapuose. Pateikiamos nuotraukos turi būti pakankamai ryškios.

Jei sistemos, komponentai ar atskiri techniniai agregatai yra su elektroniniais valdytuvais, būtina pateikti informaciją apie jų naudojimą.

#### 0. **Bendroji dalis**

0.1. Markė (oficialus gamintojo pavadinimas):

0.2. Tipas ir bendras komercinis aprašymas (-ai):

0.5. Gamintojo pavadinimas ir adresas:

0.7. Sudėtinių dalių ir atskirų techninių agregatų EB tipo patvirtinimo žymens vieta ir paženklavimo būdas:

0.8. Surinkimo gamyklos (-ų) adresas (-ai):

1. **Transporto priemonės, kuriai skirtas įrenginys, aprašymas** (jei įrenginys skirtas montuoti daugiau kaip į vieno tipo transporto priemonės, reikalaujama pateikti informaciją apie kiekvieno atitinkamo tipo transporto priemonę)

1.1. Markė (oficialus gamintojo pavadinimas):

1.2. Tipas ir bendras komercinis aprašymas (-ai):

1.3. Tipo (jei transporto priemonė paženklinta jo žymeniu) identifikavimo priemonės:

1.4. Transporto priemonės kategorija:

1.5. EB tipo patvirtinimo, atsižvelgiant į garso lygį, numeris:

1.6. Visa tipo patvirtinimo liudijimo punktuose nuo 1.1 iki 1.5 nurodyta informacija apie transporto priemonę (šios direktyvos I priedo 2 priedėlis):

#### 2. **Įrenginio aprašymas**

2.1. Pakaitinės dujų išmetimo sistemos aprašymas, kuriame nurodyta kiekvienos sistemos sudėtinės dalies padėtis kitų komponentų atžvilgiu ir pateiktos montavimo instrukcijos.

2.2. Smulkus kiekvienos sudėtinės dalies brėžinys, kad juos būtų lengva rasti ir atpažinti, ir naudotų medžiagų nuorodos. Brėžiniuose turi būti nurodyta privalomojo EB tipo patvirtinimo žymens vieta.

2 priedėlis

## PAVYZDYS

EB TIPO PATVIRTINIMO LIUDIJIMAS

(didžiausias formatas: A4 (210 mm × 297 mm))

Administracijos antspaudas

Informacija, skirta transporto priemonės/sudėtinės dalies/atskiro techninio agregato <sup>(1)</sup>:

- tipo patvirtinimui gauti <sup>(1)</sup>
- tipo patvirtinimui pratęsti <sup>(1)</sup>
- tipo patvirtinimui atsisakyti <sup>(1)</sup>
- tipo patvirtinimui panaikinti <sup>(1)</sup>

laikantis Direktyvos .../.../EEB su pakeitimais, padarytais Direktyva .../.../EB, nuostatų.

Tipo patvirtinimo numeris:

Pratęsimo priežastis:

### I SKIRSNIS

- 0.1. Markė (oficialus gamintojo pavadinimas):
- 0.2. Tipas ir bendras komercinis aprašymas (-ai):
- 0.3. Tipas, jei transporto priemonės/sudėtinės dalys/atskiras techninis agregatas <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> paženklini jo žymeniu, identifikavimo priemonės:
  - 0.3.1. Tokio žymens vieta:
- 0.4. Transporto priemonės kategorija <sup>(3)</sup>:
- 0.5. Gamintojo pavadinimas ir adresas:
- 0.7. Sudėtinių dalių ir atskirų techninių agregatų EB tipo patvirtinimo žymens vieta ir paženklinimo būdas:
- 0.8. Surinkimo gamyklos (-ų) adresas (-ai):

### II SKIRSNIS

1. Papildoma informacija (kai taikoma): žr. Papildymą
2. Už bandymus atsakinga techninė tarnyba:
3. Bandymų ataskaitos data:
4. Bandymų ataskaitos numeris:
5. Pastabos (jei yra): žr. Papildymą
6. Vieta:
7. Data:
8. Parašas:
9. Pridedama nuoroda į tvirtinimo institucijai pateiktą informacinį paketą, kurį galima gauti pareikalavus.

*EB tipo patvirtinimo liudijimo Nr... papildymas*

Atskiro techninio agregato tipo patvirtinimo suteikimo motorinių transporto priemonių dujų išmetimo sistemoms pagal Direktyvą 70/157/EEB su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva ...

1. Papildoma informacija
  - 1.1. Atskiro techninio agregato sudėtis:

<sup>(1)</sup> Nereikalingus žodžius išbraukti.

<sup>(2)</sup> Jei tipo ženklavimo žymenyje yra rašmenų, nesusijusių su transporto priemonių, sudėtinių dalių ar atskirų techninių agregatų tipo, kuriam skirtas šis informacinis dokumentas, apibūdinimu, dokumentacijoje tokie rašmenys žymimi simboliu: „?“ (pvz., ABC??123??).

<sup>(3)</sup> Kaip apibrėžta Direktyvos 70/156/EEB II priedo A dalyje.

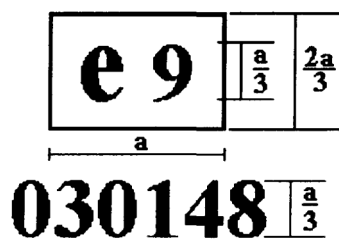
- 1.2. Motorinių transporto priemonių tipo (-ų), kuriuose duslintuvas skirtas montuoti (<sup>(1)</sup>), markė arba prekės pavadinimas:
- 1.3. Transporto priemonės tipas (-ai) ir jo (-ų) tipo patvirtinimo numeris (-iai):
- 1.4. Variklis
  - 1.4.1. Rūšis (priverstinio uždegimo, dyzelinis):
  - 1.4.2. Taktai: dvitaktis, keturtaktis:
  - 1.4.3. Bendras darbinis tūris:
  - 1.4.4. Didžiausia vardinė galia: ..... kW, esant ..... min<sup>-1</sup> variklio apsisukimų
- 1.5. Pavarų skaičius:
- 1.6. Naudojamos pavaros:
- 1.7. Bendrasis perdavimų skaičius (-iai):
- 1.8. Garso lygio vertės:
  - važiuojančios transporto priemonės: ..... dB (A), esant pastoviam ..... km/h greičiui iki greitėjimo;
  - stovinčios transporto priemonės: ..... dB (A), esant ..... min<sup>-1</sup> variklio apsisukimų
- 1.9. Priešslėgio kaita:
- 1.10. Naudojimo apribojimai ir montavimo reikalavimai:
5. Pastabos.:

(<sup>1</sup>) Jei nurodyti keli tipai, punktuose nuo 1.3 iki 1.10 reikia pateikti informaciją apie kiekvieną jų.

### 3 priedėlis

#### EB TIPO PATVIRTINIMO ŽYMENS PAVYZDYS

**a ≥ 12 mm**



Tokiu EB tipo patvirtinimo žymeniu ženklinama dujų išmetimo sistema ar sudėtinė dalis, patvirtinta Ispanijoje (e 9) pagal Direktyvos 92/97/EEB (03) reikalavimus, kuriems suteiktas pagrindinis patvirtinimo numeris 0148.

Pateikti skaitmenys yra tik kaip pavyzdžiai.“

III, IV, V ir VI priedų pakeitimai:

III ir IV priedai naikinami.

V priedo numeris keičiamas į III.

III priedo I dalies 2 skyrius pakeičiamas ir išdėstomas taip:

„2. Bandymų tvarka

Bandymų metodika, sąlygos ir matavimai, matavimo prietaisai ir rezultatų aiškinimas aprašyti I priede. Su bandoma transporto priemone (-ėmis) daromas I priedo 5.2.2 punkte nurodytas važiuojančios transporto priemonės triukšmo matavimo bandymas.“

VI priedo numeris keičiamas į IV.